

ZTS7632F

zelmer



ZTS7632F

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Toster

EN USER MANUAL
Toaster

DE BENUTZERHANDBUCH
Toaster

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Sendvičovač

SK NAVODILA ZA UPORABO
Toastovač

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Kenyérpirító

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Prăjitor de pâine

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Тостер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Тостер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Тостер



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Otwory na pieczywo
2. Dźwignia do podnoszenia tostów
3. Kontrola stopnia opiekania
4. Przycisk anulowania
5. Przycisk ponownego podgrzania
6. Przycisk rozmrażania
7. Tacka na okruchy

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Pieczywo może się spalić, dlatego nie należy używać tostera w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak np. zasłony.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 roku życia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, o ile będą nadzorowane. Urządzenie i jego przewód muszą się znajdować w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą przeprowadzać czynności czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez zewnętrzny czasomierz lub oddzielny, zdalny system sterowania.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich środowiskach jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
- Gospodarstwa rolne.
- Przez klientów w hotelach, motelach i innych typach zakwaterowania komercyjnego.
- Pensjonatach .

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

UWAGA!!! Temperatura opiekacza może wzrosnąć podczas pracy. Uważaj aby się nie oparzyć.

Zachowaj szczególną ostrożność przy wyjmowaniu chleba po opiekaniu - chleb i obudowa urządzenia są gorące - uważaj aby się nie poparzyć.

WAŻNE OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu do wieszania urządzenia

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Firma **Eurogama Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

SPOSÓB UŻYCIA

Podłącz urządzenie do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania (220-240V~ 50/60 Hz).

W celu ustawienia poziomu opiekania przekręć pokrętkę wyboru w prawo z pozycji 1 (najsłabszy poziom) do pozycji 7 (najmocniejszy poziom). W razie wątpliwości rozpocznij od niższej pozycji.

Zazwyczaj wybór pozycji 4-5 zapewnia doskonale przypieczone pieczywo.

Włóż po kromce chleba do każdego otworu i opuść koszyk za pomocą dźwigni do momentu, aż znajdzie się on na odpowiednim miejscu.

Urządzenie rozpocznie proces opiekania i wyłączy się automatycznie po jego zakończeniu. Kromki wyskoczą automatycznie.

Usuwanie okruszków chleba jest dostępne za pomocą wyjmowanej tacki w dolnej części urządzenia.

Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed jego przeniesieniem.

PRZYCIŚK ANULOWANIA: umożliwia wcześniejsze zatrzymanie opiekania.

PRZYCIŚK ODGRZEWANIA: umożliwia ponowne podgrzanie już opieczonych pieczywa lub opieczonych niedostatecznie opieczonych pieczywa bez zmiany stopnia opiekania.

PRZYCIŚK ROZMRAŻANIA: umożliwia opiekanie pieczywa, które zostało wcześniej zamrożone.

DODATKOWA FUNKCJA PODNIESIENIA: urządzenie jest wyposażone w dodatkową funkcję podniesienia, która oferuje bardziej komfortowe wyjmowanie tostów. W tym celu należy podnieść dźwignię załadunku do góry.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed rozpoczęciem czyszczenia.

Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie, ani nie myj go w zmywarce.

Przetrzyj toster wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie używaj środków ściernych, stalowych zmywaków, metalowych przedmiotów, środków do czyszczenia na gorąco ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.

W celu usunięcia okruszków pieczywa odłącz toster, odwróć go i delikatnie potrząśnij.

Nie próbuj wyjmować zablokowanych kromek pieczywa ostrymi narzędziami lub sztućcami.

Regularnie usuwaj okruszki i drobne kawałki pieczywa z tacki na okruszki. W tym celu całkowicie wyciągnij tackę na okruszki od strony, z której się wysuwa, i opróżnij ją. Wytrzyj tackę na okruszki wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz i włóż z powrotem do urządzenia.

Urządzenie musi być całkowicie suche przed ponownym użyciem.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Bread Slots
2. Toast lever
3. Toaster darkness control
4. Cancel button
5. Reheat button
6. Defrost button
7. Crumb tray

SAFETY INSTRUCTIONS

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service agent or a similarly qualified person for safety reasons.

Bread can burn, so do not use the toaster near flammable materials such as curtains.

The device can be operated by children aged 8 years and over, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the risks associated with such use. Cleaning and maintenance activities may be performed by children over 8 years of age, provided they are supervised. Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years of age.

Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons without sufficient knowledge or experience may only use the appliance if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the device.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by

children under 8 years of age without supervision.

Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.

The device is not intended to be operated by an external timer or separate remote control system.

The device should be cleaned according to the instructions in the section on maintenance and cleaning. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

The device is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

ATTENTION!!! The temperature of the toaster may rise during operation. Be careful not to burn yourself.

Be especially careful when removing the bread after toasting
- the bread and the housing of the device are hot - be careful not to burn yourself.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the nonobservance of these warnings.

HOW TO USE

Operation

Only connect the unit to a properly installed and earthed power socket (220-240V~ 50/60Hz).

To set the toasting level turn the selector clockwise from the lightest setting 1 – to the darkest setting -7. If you are not sure, start with a lower setting. Normally our golden setting will be between setting 4-5, you will get an excellent bread with this levels.

Insert one slice of bread per toasting slot and lower the slot with the lever until it snaps into place.

The unit starts to toast and switches off automatically at the end. The slide pops up automatically.

Cleaning the bread crumbs by the removable tray on the bottom of unit.

Allow the unit to cool down before you put it away.

CANCEL: For the anticipated stopping of the toasting procedure.

REHEAT: It allows you to reheat already toasted bread or to toast bread which is not toasted enough during a short time without modifying the browning degree.

DEFROST: it allows you to toast the bread that has been frozen beforehand.

EXTRA LIFT FUNCTION: The appliance has an extra lift function which allows a more comfortable extraction of the toast. To do this, move the loading lever upwards.

MANITENANCE AND CLEANING

Allow the appliance to cool before cleaning it.

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

To remove stuck bread slices, unplug the toaster and turn it over and shake lightly.

Never attempt to remove stuck bread slices with sharp or pointed tools or silverware.

Remove crumbs and any small pieces of bread from the crumb tray regularly. To do this, pull the crumb tray on the side all the way out and empty it. Wipe the crumb tray with a damp cloth, then dry it thoroughly and push it back into the appliance.

The appliance must be completely dry before you use it again.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ANWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Brotschlitze
2. Toasthebel
3. Steuerung des Toast-Bräunungsgrads
4. Abbruchtaste
5. Aufheiztaste
6. Auftautaste
7. Krümelschale

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Brot kann brennen. Benutzen Sie den Toaster daher nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dieser Verwendung verbundenen Risiken verstehen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

Das Gerät sollte gemäss den Anweisungen im Abschnitt Wartung und Reinigung gereinigt werden. Es ist nicht für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhöfe.
- Durch Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen.
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Die Temperatur des Toasters kann während des Betriebs ansteigen. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Brot nach dem Toasten herausnehmen – das Brot und das Gehäuse des Geräts sind heiss – achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während der Verwendung nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen und/oder Füßen.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen, und verwenden Sie es nicht als Griff.

Trennen Sie das Produkt im Falle einer Panne oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder

Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnungen an Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen können.

ANWENDUNG

Verfahren

Schließen Sie das Gerät nur an eine korrekt installierte und geerdete Steckdose an (220-240V~ 50/60 Hz).

Drehen Sie den Wahlschalter zur Einstellung der Toaststufe von der hellsten Stufe 1- bis zur dunkelsten Stufe -7 nach rechts. Falls Sie sich nicht sicher sind, fangen Sie mit einer niedrigeren Stufe an. In der Regel liegt die optimale Einstellung zwischen 4-5, mit diesen Stufen erhalten Sie hervorragendes Brot.

Fügen Sie eine Scheibe Brot pro Toastschlitz ein und drücken Sie den Schlitz mithilfe des Hebels herunter, bis er einrastet.

Das Gerät beginnt zu tosten und schaltet sich am Ende automatisch aus. Die Scheibe springt automatisch nach oben.

Reinigen Sie die Brotkrumen im herausnehmbaren Fach im Boden des Gerätes.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

ABBRUCH: Zum vorhersehbaren Stoppen des Toastvorgangs.

AUFHEIZEN: Diese Funktion ermöglicht Ihnen, bereits getoastetes Brot erneut aufzuwärmen oder zu tosten, das innerhalb kurzer Zeit nicht ausreichend getoastet wurde, ohne den Bräunungsgrad zu verändern.

AUFTAUEN: Diese Funktion ermöglicht Ihnen, zuvor tiefgefrorenes Brot zu tosten.

ZUSÄTZLICHE HEBEPOSITION: Das Gerät verfügt über eine zusätzliche Hebefunktion, die eine angenehmere Entnahme des Toasts ermöglicht. Hierfür bewegen Sie den Ladehebel nach oben.

WARTUNG UND REINIGUNG

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät sowie das Netzkabel nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel ab. Benutzen Sie keine reibenden Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese zu Schäden am Gerät führen können.

Um feststeckende Brotscheiben zu entfernen, ziehen Sie den Stecker des Toasters, drehen Sie den Toaster um und schütteln Sie ihn leicht.

Versuchen Sie nie, feststeckende Brotscheiben mit scharfen oder spitzen Werkzeugen oder Besteck zu entfernen.

Entfernen Sie regelmäßig Krumen und kleine Brotstücke aus dem Krümfach. Hierfür ziehen Sie das seitliche Krümfach ganz heraus und entleeren es. Wischen Sie das Krümfach mit einem feuchten

Tuch ab, trocknen Sie es gründlich und schieben Sie es wieder zurück in das Gerät.

Das Gerät muss vor der nächsten Anwendung vollständig trocken sein.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern in der Elektro- und Elektronik-Abfallsammelstelle in der Nähe Ihres Hauses.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

RADI BYCHOM VAM PODĚKOVALI, ŽE JSTE ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFAME, ŽE VAM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.

VAROVANI

PŘED POUŽITÍM ZAŘIZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NAVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Sloty na chléb
2. Spínací páka
3. Ovladač intenzity opékání
4. Tlačítko stop
5. Tlačítko ohřevu
6. Tlačítko rozmrazování
7. Zásobník na drobký

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pokud je napajecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Chléb se může připalít, proto toustovač nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou zálony.

Zařízení mohou obsluhovat děti ve věku 8 let a více za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům spojeným s takovým používáním. Činnosti čištění a údržby mohou provádět děti starší 8 let za předpokladu, že jsou pod dozorem.

Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných znalostí nebo zkušeností mohou spotřebič používat pouze tehdy, jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti mladší 8 let bez dozoru.

Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Zařízení není určeno k ovladání externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Zařízení by mělo být čištěno podle pokynů v části o údržbě a čištění. Není určeno k použití v aplikacích, jako jsou:

- Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Farmy.
- Klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčních typů.
- Prostředí typu nocleh se snídání.

Zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce 2000 m nad mořem.

POZORNOST!!! Teplota toustovače se může během provozu zvýšit. Dávejte pozor, abyste se nespálili.

Buďte zvláště opatrní při vyjímání chleba po opekání - chleb a pouzdro přístroje jsou horké - dajte pozor, abyste se nepopálili.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení s produktem bude mít za následek neplatnost záruky.

Před zapojením produktu zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Během používání nesmí být síťový napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem produktu.

Nepoužívejte zařízení ani je nepřipojujte a neodpojujte od sítě, když máte mokré ruce nebo nohy.

Netahajte za připojovací kabel spotřebiče, jestliže ho chcete odpojit od zásuvky elektrického proudu.

Nepoužívejte kabel jako madlo.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti. Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, zařízení neotevírejte. Opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiální technické podpory značky produktu.

B&B TRENDS SL. se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout lidem, zvířatům nebo věcem v důsledku nedodržení těchto varování.

JAK POUŽÍVAT

Používání

Spotřebič připojujte pouze k řádně nainstalované a uzemněné síťové zásuvce (220-240V~ 50/60 Hz).

Otočením voliče intenzity opečení po směru hodinových ručiček zvolte požadovaný stupeň opečení v rozsahu od 1 (nejsvětlejší) až 7 (nejtmavší). Pokud si nejste jisti, vyzkoušejte nastavení na nižší teplotu.

Dokonalého zlatavého opečení dosáhnete nastavením stupně 4-5.

Vložte jeden plátek chleba do opékacího slotu a zatlačte spínací páku, dokud automaticky nezacvakne na místě.

Jednotka začne chleba opékat a na konci se automaticky vypne. Topinky vyskočí automaticky.

Odstraňte drobký vytažením zásobníku drobků na spodní straně spotřebiče.

Před uskladněním nechte spotřebič vychladnout.

ZRUŠIT: Pro zrušení procesu opékání.

OHŘEV: Umožňuje vám ohřát již opečený chléb nebo opékat chléb, který není dostatečně opečený během krátké doby, aniž by došlo ke změně stupně opékání.

ROZMRAZOVÁNÍ: Funkce vám umožňuje opékat mražený chléb.

FUNKCE EXTRA LIFT: Spotřebič má funkci Extra Lift pro pohodlnější vyjmutí topinky. Pro aktivaci této funkce posuňte spínací páku směrem nahoru.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

Spotřebič před čištěním vždy odpojte od elektrické sítě.

Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin ani je nemýjte v myčce.

Otřete toustovač vlhkým hadříkem a trochou čistícího prostředku na nádobí. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čistící prostředky ani dezinfekční prostředky, protože by mohly spotřebič poškodit.

Chcete-li odstranit zaseknuté plátky chleba, odpojte toustovač, otočte jej vzhůru dnem a lehce jím zatřeste.

Nikdy se nepokoušejte odstranit zaseknuté plátky chleba ostrými nebo špičatými nástroji nebo příborem.

Pravidelně odstraňujte drobký a drobné kousky chleba ze zásobníku na drobký. Pro odstranění drobků vytáhněte z boční strany přístroje zásobník na drobký a vyprázdněte jej. Zásobník na drobký otřete navlhčeným hadříkem, poté jej důkladně osušte a zatlačte zpět do přístroje.

Před opětovným použitím musí být spotřebič zcela suchý.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

ĎAKUJEME VAM, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. VERÍME, VAM NAŠ VYROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NIM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM VYROBKU SI POZORNE PREČITAJTE TIETO POKYNY. NAVOD NA POUŽITIE SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDUCU POTREBU.

POPIS

1. Otvory na chlieb
2. Páčka opekania
3. Regulátor intenzity opekania
4. Tlačidlo zrušenia
5. Tlačidlo opätovného ohrevu
6. Tlačidlo rozmrazovania
7. Zásobník na omrvinky

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napajaci kabel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Chlieb môže horieť, preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, ako sú napríklad záclony.

Zariadenie môžu obsluhovať deti vo veku 8 rokov a staršie za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám spojeným s takýmto používaním. Čistenie a údržbu môžu vykonávať deti staršie ako 8 rokov za predpokladu, že sú pod dozorom. Zariadenie a jeho kabel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez dostatočných znalostí alebo skúseností môžu spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.

Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.

Čistenie a užívateľsku údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov bez dozoru.

Udržujte spotrebič a napajaci kabel mimo dosahu detí

mladších ako 8 rokov.

Zariadenie nie je určené na ovládanie externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

Zariadenie by sa malo čistiť podľa pokynov v časti o udržbe a čistení. Nie je určený na použitie v aplikáciách, ako sú:

- Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
- Hospodárske domy.
- Klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu.
- Prostredie typu nocľah s raňajkami.

Zariadenie je určené na použitie v maximalnej nadmorskej výške 2000 m nad morom.

POZOR!!! Teplota hriankovača sa môže počas prevádzky zvýšiť. Davajte pozor, aby ste sa nepopálili.

Buďte obzvlášť opatrní pri vyberaní chleba po opekani - chlieb a kryt prístroja su horuce - davajte pozor, aby ste sa nepopálili.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Akémukoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom má za následok stratu platnosti záruky.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či je vaše sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na výrobnom štítku.

Hlavný napájací kábel nesmie byť počas použitia pokrútený alebo omotaný okolo výrobku.

Zariadenie nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte z elektrickej siete, ak máte mokré ruky alebo nohy.

Neodpájajte spotrebič z elektrickej zásuvky ťahom za napájací kábel, ani ho nepoužívajte ako rukoväť.

V prípade poruchy, alebo poškodenia okamžite odpojte výrobok zo siete a kontaktujte oficiálnu technickú podporu. Zariadenie neotvárať, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu. Opravy alebo zásahy na zariadení môže vykonávať iba kvalifikovaný technik z oficiálnej technickej podpory značky.

B&B TRENDS SL. sa zrieka akejkolvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prevádzka

Zariadenie pripojte iba do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky (220-240V~ 50/60 Hz).

Intenzitu opekania nastavte otočením voliča v smere hodinových ručičiek: od najnižšej úrovne 1 – až po najvyššiu úroveň – 7. Ak s istotou neviete, akú intenzitu opekania máte nastaviť, začnite s nižšou intenzitou. Za normálnych okolností je opekание do zlatista na úrovni 4 – 5: pri tejto intenzite opekания si pripravíte vynikajúce hrianky.

Do každého otvoru na chlieb vložte jeden krajec chleba a pomocou páčky stiahnite mriežku smerom dole, kým nezacvakne.

Hriankovač začne chlieb opekať a po skončení opekания sa automaticky vypne. Posuvná páčka automaticky vyskočí hore.

Omrinky z chleba môžete odstrániť vysunutím vyberateľnej misky na omrvinky na spodku hriankovača.

Pred vytiahnutím misky nechajte hriankovač vychladnúť.

ZRUŠIŤ: Na predčasné ukončenie procesu opekания.

OPĀTOVNÝ OHREV: Umožňuje ohriať už opečený chlieb alebo opiecť chlieb, ktorý nie je dostatočne opečený. Doba opekания je krátka a stlačením tohto tlačidla sa nezmení intenzita opekания.

ROZMRAZOVANIE: Umožňuje opiecť zmrazený chlieb.

FUNKCIA NADVIHNUTIA: Hriankovač je vybavený funkciou nadvihnutia, ktorá umožňuje pohodlnejšie vyberanie hriankov. Ak chcete túto funkciu použiť, nadvihnite páčku smerom hore.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

Pred čistením vždy spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Spotrebič a napájací kábel neponárajte do vody alebo inej kvapaliny, ani ho neumývajte v umývačke riadu.

Hriankovač utrite vlhkou handričkou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku, kovové predmety, prostriedky na čistenie za tepla alebo dezinfekčné prostriedky, keďže môžu spotrebič poškodiť.

Ak chcete odstrániť zaseknuté krajce chleba, hriankovač odpojte z elektrickej siete, prevráťte ho a zľahka potraste.

Nikdy sa nepokúšajte vybrať zaseknuté krajce chleba pomocou ostrého alebo špicatého nástroja alebo pomocou príborov.

Pravidelne vysypajte omrvinky a drobné kúsky chleba, ktoré sa zachytili v miske na omrvinky. Ak tak chcete urobiť, misku na omrvinky z boku úplne vytiahnite a vyprázdnite ju. Misku na omrvinky utrite vlhkou handričkou, nechajte ju dôkladne uschnúť a zasuňte ju späť do hriankovača.

Hriankovač musí byť úplne suchý, až potom ho môžete znova použiť.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vymedzuje právny rámec platný v Európskej únii, čo sa týka likvidácie a opätovného použitia odpadu z elektrických a elektronických zariadení.



Tento výrobok nevyhadzujte do koša, ale ho zanešte do najbližšieho zberného strediska pre elektrický a elektronický odpad.

Veríme, že budete s týmto výrobkom spokojní.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VALASZTOTTA! BIZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK ELEGEDTTSÉGERE SZOLGAL MAJD.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNALATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNALATI UTASITAST, MAJD TEGYE EL BIZTONSAGOS HELYRE KESŐBBI HASZNALATRA.

MEGNEVEZÉS

1. Kenyértartó nyílások
2. Píritóskar
3. Sütésszabályozó
4. Megszakítás gomb
5. Újramelegítés gomb
6. Kiolvasztás gomb
7. Morzsatálca

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ha a tapkabel megserül, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a gyartoval, egy hivatalos szervizzel vagy egy hasonlóan képzett személyrel.

A kenyér megeghet, ezért ne használja a kenyérpíritót gyúlékony anyagok, például függönyök közelében.

A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek használhatják, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ezzel járó kockázatokat. A takarítási és karbantartási tevékenységeket 8 év feletti gyermekek felügyelete mellett végezhetik.

A készüléket és annak vezetéket tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Csökkent fizikai, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint kellő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára kioktatták őket, és megértik az ezzel járó veszélyeket.

Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek

felügyelet nélkül nem vezethető.

A készülék a tápkábel tartásától 8 év alatti gyermekektől.

A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

A készüléket a karbantartásról és tisztításról szóló részben leírtak szerint kell tisztítani. Nem olyan alkalmazásokra szánták, mint például:

- A személyzet konyhai területei üzletekben, irodákban és egyéb munkakörnyezetekben.
- Parasztházak.
- Ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyiségekben.
- Bed and breakfast típusú környezet.

A készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban való használatra tervezték.

FIGYELEM!!! A kenyérpirító hőmérséklete működés közben megemelkedhet. Vigyázzon, nehogy megegyesse magát.

Legyen különösen óvatos, amikor pirítás után kivesszi a kenyeret - a kenyér és a készülék haza forró - vigyázzon, nehogy megegyesse magát.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értékeknek.

Ügyeljen rá, hogy használat közben ne tekeredjen a tápkábel a termék köré.

Ne használja a készüléket, illetve ne csatlakoztassa azt vagy válassza le az elektromos hálózatról nedves kézzel és/vagy lábbal.

Minden esetben a dugasztól, és ne a kábeltől fogva húzza ki a tápkábel.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábel, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A készüléken kizárólag a gyártó hivatalos szervíz munkatársai végezhetnek javítást.

B&B TRENDS SL. kizár minden felelősséget az emberekben, állatokban vagy tárgyokban bekövetkező károkért, ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

Üzemeltetés

A készüléket csak megfelelően beszerelt és földelt konnektorhoz csatlakoztassa (220-240V~ 50/60 Hz).

A pírítási szint beállításához forgassa el a választógombot az óramutató járásával megegyező irányba a legkisebb teljesítmény (1) és a legnagyobb teljesítmény (7) között. Ha nem biztos benne, hogy melyik beállításra van szükség, kezdje az alacsonyabb fokozaton. A 4-es/5-ös beállítással általában kitűnő pírítós készíthető.

Helyezzen be egy-egy szelet kenyeret a pírítósníylásokba, majd a kar lenyomásával engedje le a kenyereket.

Az egység ekkor megkezdí a sütést, és ha befejezte a műveletet, magától kikapcsol. A kenyerek maguktól kiugranak a nyílásból.

A morzsák eltávolításához húzza ki az egység alján található tálcát.

Mielőtt elrakja, várja meg, hogy a készülék lehűljön.

MEGSZAKÍTÁS: A pírítóskészítés megszakítására szolgál.

ÚJRAMELEGÍTÉS: A már kész pírítós felmelegítésére, illetve azoknak a pírítósnak a megsütésére szolgál, amelyek nem pirultak át eléggé.

KIOLVASZTÁS: A fagyasztott kenyér pírítására szolgál.

EXTRA KIEMELÉS FUNKCIÓ: A készülék extra kiemelés funkciója kényelmesebbé teszi a pírítósok kivételét. Ehhez tolja felfelé a betöltőkart.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Csak akkor kezdje meg a tisztítást, ha a készülék már lehűlt.

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az áramforrásról.

Ne merítse a készüléket és a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne kísérelje meg mosogatógépben elmosogatni.

Egy nedves ruha és némi mosogatószer segítségével törölgesse át a kenyérpírítót. Ne használjon súrolószereket, acélszivacsot, fém tárgyakat, forró tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

A beszorult kenyérszeletek eltávolításához húzza ki a kenyérpírítót a konnektorból, fordítsa fejre, majd kissé rázza meg.

Soha ne próbálja éles vagy helyes eszközökkel, sem evőeszközökkel eltávolítani a beszorult kenyérszeleteket.

Rendszeresen távolítsa el a morzsákat és a kisebb kenyérdarabokat a morzsatálcából. Ehhez teljesen húzza ki, majd ürtse ki a készülék oldalán található morzsatálcát. Egy nedves ruha segítségével törölje át a morzsatálcát, alaposan szárítsa meg, majd tolja vissza a helyére.

Csak akkor használja ismét a készüléket, ha teljesen megszáradt.

A TERMÉK LESELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), amely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem háztartási hulladékként kezelendő; a terméket a lakóhelye szerinti elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére kell eljuttatni.

Reméljük, hogy megelégedéssel használja termékünket

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Sloturi pentru pâine
2. Mâner prăjitor
3. Controlul nivelului de rumenire
4. Buton de anulare
5. Buton de încălzire
6. Buton decongelare
7. Tavă pentru firimituri

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service autorizat sau de o persoană calificată similar din motive de siguranță.

Painea poate arde, așa că nu folosiți prăjitorul în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi draperiile.

Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate cu o astfel de utilizare. Activitățile de curățenie și întreținere pot fi efectuate de copiii cu vârsta peste 8 ani, cu condiția să fie supravegheați. Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemana copiilor sub 8 ani.

Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și persoanele fără cunoștințe sau experiență suficiente pot folosi aparatul numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.

Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.

Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii sub 8 ani fără supraveghere.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemana copiilor sub 8 ani.

Dispozitivul nu este destinat să fie operat de un temporizator extern sau de un sistem separat de telecomandă.

Aparatul trebuie curățat conform instrucțiunilor din secțiunea privind întreținerea și curățarea. Nu este destinat să fie utilizat în aplicații precum:

- Personalul zonelor de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru.
- Ferme.
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
- Medii tip pensiune și mic dejun.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE!!! Temperatura prăjitorului de pâine poate crește în timpul funcționării. Ai grijă să nu te arzi.

Fiți deosebit de atenți când scoateți pâinea după prăjire - pâinea și carcasa aparatului sunt fierbinți - aveți grijă să nu vă ardeți.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare ale aparatului vor duce la pierderea garanției.

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de electricitate, verificați dacă tensiunea rețelei dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului.

În timpul utilizării, cablul de conectare la sursa de electricitate trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați rețeaua de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate sau nu îl folosiți ca mâner.

Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un service oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai personalul tehnic calificat din service-ul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe aparat.

B&B TRENDS SL. declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea persoanelor, animalelor sau obiectelor, pentru nerespectarea acestor avertismente.

UTILIZAREA

Funcționare

Se conectează numai unitatea la o priză de putere instalată corespunzător și cu împământare (220-240V~ 50/60 Hz).

Pentru a seta nivelul de prăjire, răsuciți selectorul în sensul acelor de ceasornic de la cel mai mic grad 1 – la cel mai mare grad de rumenire – 7. Dacă nu sunteți sigur, începeți cu un nivel mai mic. În mod normal, setarea cea mai echilibrată va fi 4+5, obținând astfel o pâine excelentă la acest nivel.

Introduceți o felie de pâine în slotul de prăjire și coborâți slotul cu maneta până când este fixat.

Unitatea începe să prăjească și se oprește automat la final. Cu funcție de auto pop-up.

Curățați firimiturile de pâine adunate pe tava detașabilă.

Lăsați unitatea să se răcească înainte de depozitare.

ANULEAZĂ: Pentru oprirea anticipată a prăjirii.

REÎNCĂLZIRE: Permite reîncălzirea pâinii deja prăjite sau prăjirea pâinii care nu a fost prăjită suficient în timp scurt, fără a modifica gradul de rumenire.

DEZGHEȚARE: Permite prăjirea pâinii care a fost înghețată înainte.

FUNCȚIA DE RIDICARE SUPLIMENTARĂ: Aparatul are o funcție de ridicare suplimentară care permite o extracție mai confortabilă a feliilor de pâine. Pentru a face acest lucru, poziționați maneta de încărcare în sus.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu le spălați în mașina de spălat vase.

Ștergeți prăjitorul de pâine cu o cârpă umedă și detergent de vase. Nu utilizați agenți de spălare abrazivi, burete de sârmă, obiecte metalice, agenți de curățare la cald sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

Pentru a scoate feliile de pâine blocate, deconectați prăjitorul de pâine, întoarceți-l și scuturați ușor.

Nu încercați niciodată să scoateți feliile de pâine blocate cu obiecte ascuțite sau cu vârf sau cu obiecte din argint.

Curățați firimiturile și bucățile mici de pâine din tava pentru firimituri în mod regulat. Trageți tava pentru firimituri într-o parte și goliți-o. Ștergeți tava cu o cârpă umedă, apoi uscați-o bine și așezați-o înapoi în aparat.

Aparatul trebuie să fie complet uscat înainte de a-l utiliza din nou.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi, ci mergeți la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs!

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Отделения для хлеба
2. Рычаг для извлечения тостов
3. Регулятор уровня поджаривания тостов
4. Кнопка отмены
5. Кнопка разогрева
6. Кнопка разморозки
7. Лоток для крошек

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией из соображений безопасности.

Хлеб может сгореть, поэтому не используйте тостер рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как занавески.

Дети в возрасте 8 лет и старше могут эксплуатировать устройство при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, связанные с таким использованием. Очистку и техническое обслуживание могут выполнять дети старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром. Храните устройство и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточных знаний или опыта, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим

опасности.

Не позволяйте детям играть с устройством.

Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.

Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Устройство не предназначено для управления внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

Устройство следует очищать в соответствии с инструкциями в разделе по обслуживанию и очистке. Он не предназначен для использования в таких областях, как:

- Кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях.
- Фермерские дома.
- Клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях.
- В помещениях типа «постель и завтрак».

Устройство предназначено для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ!!! Во время работы температура тостера может повышаться. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Будьте особенно осторожны, вынимая хлеб после поджаривания – хлеб и корпус устройства горячие – будьте осторожны, чтобы не обжечься.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Запрещено эксплуатировать прибор, подключать или отключать его от сети, касаясь его влажными руками или ногами.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не используйте его как ручку.

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство.

Только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании может выполнять ремонт или другие виды технических операций на устройстве.

B&B TRENDS SL. отказывается от любой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или объектам в результате несоблюдения этих предупреждений.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Работа

Прибор следует подключать только к правильно установленной и заземленной розетке (220-240V~ 50/60 Гц).

Чтобы установить уровень обжарки, вращайте регулятор по часовой стрелке от наименьшего значения «1» до самой сильной степени прожарки «7». Если вы не уверены, начинайте с меньшего значения. Обычно идеальная степень прожарки хлеба находится в диапазоне 4–5 на шкале.

Вставьте один кусочек хлеба в отделение и опустите его с помощью рычага до щелчка.

Прибор начнет готовить тост, после чего автоматически отключится по окончании процесса.

Кусочек автоматически выскочит.

Уберите хлебные крошки со съемного лотка внизу прибора.

Дайте прибору остыть, прежде чем убрать.

ОТМЕНА: Для преждевременной остановки процесса поджаривания тостов.

РАЗОГРЕВ: Эта функция позволяет повторно подогреть уже поджаренный хлеб или поджарить хлеб, который был недостаточно поджарен, за короткое время без изменения уровня поджаривания.

РАЗМОРОЗКА: эта функция позволяет поджарить предварительно замороженный хлеб.

ФУНКЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОДЪЕМА: Прибор имеет функцию дополнительного подъема, чтобы хлеб было удобнее извлекать. Чтобы воспользоваться ею, потяните рычаг загрузки вверх.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дайте прибору остыть перед очисткой.

Перед очисткой всегда выключайте прибор и извлекайте его вилку из розетки.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другую жидкость и не мойте их под проточной водой.

Вытирайте тостер влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные обезжириватели, стальные мочалки, металлические предметы, горячие чистящие вещества или дезинфицирующие вещества, поскольку они могут повредить прибор.

Чтобы удалить застрявшие кусочки хлеба, отключите тостер от сети, переверните его и слегка потрусите.

Запрещено пытаться достать застрявшие кусочки хлеба острыми или заостренными инструментами или столовыми приборами.

Регулярно убирайте крошки и другие небольшие кусочки хлеба из лотка для крошек. Для этого вытяните сбоку лоток для крошек и освободите его. Протрите лоток для крошек влажной тканью, а затем тщательно вытрите и вставьте обратно в прибор.

Прибор следует полностью высушить перед повторным применением.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Филийки хляб
2. Повдигач на филийките
3. Контрол за почерняването на филийките
4. Бутон за отмяна
5. Бутон за повторно подгриване
6. Бутон за размразяване
7. Тавичка за трохи

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран сервизен агент или лице с подобна квалификация от съображения за безопасност.

Хлябът може да загори, така че не използвайте тостера близо до запалими материали като завеси.

Устройството може да се използва от деца на възраст над 8 години, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират рисковете, свързани с такава употреба.

Дейностите по почистване и поддръжка могат да се извършват от деца над 8 години, при условие че са под надзор. Пазете устройството и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.

Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и лица без достатъчно познания или опит могат да използват уреда само ако са под надзор или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с устройството.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.

Пазете уреда и хранващия кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.

Устройството не е предназначено да се управлява от външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Устройството трябва да се почиства съгласно инструкциите в раздела за поддръжка и почистване. Не е предназначен за използване в приложения като:

- Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
- Фермерски къщи.
- От клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип.
- Среди тип нощувка и закуска.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м.

ВНИМАНИЕ!!! Температурата на тостера може да се повиши

по време на работа. Внимавайте да не се изгорите.

Бъдете особено внимателни, когато изваждате хляба след препичане - хлябът и корпусът на уреда са горещи - внимавайте да не се изгорите.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за щети, които могат да настъпят на хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Работа на уреда

Уредът може да се включва само към правилно монтиран и заземен контакт за електрозахранване (220-240V~ 50/60Hz).

За задаване на степента на запичане регулаторът се завърта по посока на часовниковата стрелка от най-слабата степен 1 до най-силното потъмняване – 7. Ако не сте сигурни, започнете с по-ниска степен. Обикновено най-добро запичане става на степен 4-5, при тази настройка се получава отличен хляб.

Поставете една филия хляб в слота за препичане и спуснете слота с лоста, докато щракне на мястото си.

Уредът започва да препича и се изключва автоматично в края. Филийката изскача автоматично.

Почистване на трохите от хляба от подвижната тава на дъното на уреда.

Оставете уреда да изстине напълно, преди да го оставите за съхранение.

ОТКАЗ: За предварително спиране на процеса на печене.

ПОВТОРНО ПОДГРЯВАНЕ: Позволява да претоплите вече препечения хляб или да запечете хляб, който не е достатъчно препечен, без да се променя степента на покафеняване.

РАЗМРАЗЯВАНЕ: позволява препичане на хляб, който преди това е бил замразен.

ФУНКЦИЯ ДОПЪЛНИТЕЛНО ПОВДИГАНЕ: Уредът разполага с функция за допълнително повдигане, която позволява филията да се вади по-удобно. За тази цел преместете нагоре лоста за зареждане с филии.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Оставете уреда да се охлади преди да го почистите.

Преди почистване уредът винаги трябва да е изключен, а щепселът – изваден от контакта.

Уредът и захранващият кабел не бива да се потапят във вода или други течности, не бива и да се мият в съдомиялна машина.

Уредът се избърсва с влажна кърпа и малко веро. Да не се използват каквито и да било абразивни почистващи препарати, стоманена вата, метални предмети, горещи почистващи препарати или дезинфекциращи средства, тъй като те могат да повредят уреда.

яване на заседналите филии тостерът следва да се изключи от електрозахранването, да се обърне надолу и леко да се разклати.

се правят опити заседналите филии хляб да се отстраняват с остри, заострени предмети или с прибори за хранене.всякакви парченца хляб следва редовно да се премахват от тавата за трохи.

За целта издърпайте тавата с трохите докрай и я изпразнете. Избършете тавата с трохи с влажна кърпа, след което старателно я изсушете и я вкарайте обратно в уреда.

Преди следващо използване уредът трябва да бъде напълно сух.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇУ БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Відділення для хлібу
2. Важіль для витягування тостів
3. Регулятор рівня підсмажування тостів
4. Кнопка відміни
5. Кнопка розігріву
6. Кнопка розморожування
7. Піддон для крихт

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, з міркувань безпеки його має замінити виробник, авторизований сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією.

Хліб може підгоріти, тому не використовуйте тостер поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори.

Пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою та розуміють ризики, пов'язані з таким використанням.

Прибирання та технічне обслуговування можуть виконувати діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом. Зберігайте пристрій та його шнур у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без достатніх знань чи досвіду можуть використовувати прилад лише під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

Діти віком до 8 років не повинні проводити чищення та технічне обслуговування без нагляду.

Зберігайте прилад та шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.

Пристрій не призначений для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

Пристрій слід чистити згідно з інструкціями в розділі про технічне обслуговування та очищення. Він не призначений для використання в таких програмах, як:

- Кухні персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах.
- Фермерські будинки.
- Клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях.
- Середовище типу „ліжко та сніданок”.

Пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 м над рівнем моря.

УВАГА!!! Під час роботи тостер може нагріватися. Будьте обережні, щоб не обпектись.

Будьте особливо обережні, коли виймаєте хліб після підсмажування - хліб і корпус пристрою гарячі - будьте обережні, щоб не обпектись.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недейсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Заборонено використовувати прилад, підключати або відключати його від мережі живлення, торкаючись його вологими руками або ногами.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати прилад від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

B&B TRENDS SL. відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам через недотримання цих попереджень.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Робота

Прилад слід підключати тільки до правильно встановленої розетки з заземленням (220-240V~ 50/60 Гц).

Щоб встановити рівень підсмажування, крутіть регулятор за годинниковою стрілкою від найменшого значення «1» до найбільшого ступеню підсмажування «7». Якщо ви не впевнені, починайте з меншого значення. Зазвичай ідеальний ступень підсмажування хлібу перебуває в діапазоні 4–5 на шкалі.

Вставте один шматочок хлібу у відділення й опустіть його за допомогою важелю, після чого ви почуєте клацання.

Прилад почне готувати тост, а потім автоматично відключиться після завершення процесу.

Шматочок автоматично вискочить.

Уберіть хлібні крихти зі знімного піддону знизу приладу.

Дайте приладу охолонути, перш ніж убрати.

ВІДМІНА: Завчасна зупинка процесу підсмажування тостів.

РОЗІГРІВ: Ця функція дозволяє повторно підігріти вже підсмажений хліб або підсмажити хліб, який був недостатньо підсмажений, за короткий час без зміни рівня підсмажування.

РОЗМОРОЖУВАННЯ: ця функція дозволяє підсмажити хліб, який було раніше заморожено.

ФУНКЦІЯ ДОДАТКОВОГО ПІДЙОМУ: Прилад має функцію додаткового підйому, що дозволяє витягувати хліб більш зручно. Щоб скористатися цією функцією, потягніть важіль завантаження догори.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Дайте приладу охолонути перед очищенням.

Перед очищенням завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки.

Не занурюйте прилад і шнур живлення у воду або іншу рідину й не мийте їх під проточною водою.

Витирайте тостер вологою тканиною з невеликою кількістю м'якого засобу. Не використовуйте абразивні знежирювачі, сталеві мочалки, металеві предмети, гарячі чистячі засоби або дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

Щоб видалити шматочки хлібу, які застрягли, відключить тостер від мережі, переверніть його й трохи потрусить.

Забороно намагатися дістати ці шматочки гострими або загостреними інструментами чи столовими приборами.

Регулярно прибирайте крихти й інші невеликі шматочки хлібу з піддону для крихт. Для цього потрібно витягнути збоку піддон для крихт і спорожнити його. Протріть піддон для крихт вологою тканиною, а потім ретельно витріть і вставте в прилад.

Прилад слід повністю висушити перед повторним використанням.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації та повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

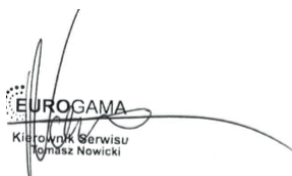
19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Ștampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și ștampila vânzătorului
Factura nr
Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. **Semnătură client:** _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an pentru persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f fara plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea: b) gravitatea neconformității sau c) dacă masura corectivă alternativă ar putea fi executată fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberare sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelșuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plătite la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

 Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дієвості заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Пошкодження рідких, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається в індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)563-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**

- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Приклад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додати короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути доставлений у заводський або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів", доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (а період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частиною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовно.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трендб'єс Ел., Каталонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Пів. Ай., Са Н'Олтер, 08130, С'ра. Тел'рета де М'орда (Барселона), Іспанія; Сарогама Сп. з о.о., Алее Срозолимські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скерти надіслати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу – підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Тостер - Тостер

SERIES: ZTS.

MOD: ZTS7632F

220-240V~ 50/60Hz 650-750W

TYPE: FT2005A-T

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

info@bbtrends.es

12/2024